

la temática y el espacio, es el capítulo de Pilar Mejía, que analiza, a partir de documentación de procesos inquisitoriales de Cartagena de Indias, la circulación de libros devocionales –un tipo de literatura pragmática apenas estudiado–, que permitieron la instrucción religiosa de amplios sectores sociales y convivieron con formas de devoción popular, también practicadas en todos los estratos. Finalmente, el estudio de Agustín Casagrande evidencia el valor del subgénero pragmático de las prácticas forenses o criminales en el Río de la Plata tardo-colonial y confirma que estas obras jugaron un papel destacado en la construcción del discurso judicial.

Los autores de este libro colectivo logran demostrar el valor que la literatura pragmática tuvo en la Iberoamérica colonial. Con sus sólidas y novedosas aportaciones confirman su difusión, su funcionalidad y su potencial para la adaptación normativa. Sin duda, a partir de ahora, los estudiosos de la historia del derecho y de la historia judicial de los imperios ibéricos y, en definitiva, todos aquellos que trabajen con fuentes legales, tendrán que tener en cuenta el impacto de este género en la configuración del conocimiento legal colonial y en la puesta en práctica de esta normatividad.

Pilar LATASA VASSALLO
Universidad de Navarra

Juana Inés DE LA CRUZ

Primero Sueño

Alejandro Soriano (ed.), Secretaría de Cultura del Gobierno del Estado de México, Toluca 2019, 205 pp.

La importancia de la obra de sor Juana en la literatura mexicana y en la literatura universal resulta incuestionable, pues ha sido del interés de muchos estudiosos de diferentes lenguas penetrar, además de en sus ensayos –la *Carta Atenagórica o Crisis de un sermón* y la *Respuesta a Sor Filotea*–, en los hermosos sonetos, romances, silvas, obras de teatro y, por supuesto, en su poema *Primero Sueño*. Este poema destaca sobremanera dentro de la lírica personal de la Décima Musa, no solamente por su riqueza y complejidad, sino por ser, como ella misma lo asegura en la *Respuesta a Sor Filotea*, lo único que escribió por propia voluntad. Así, Alejandro Soriano Vallés se une a los investigadores que, fascinados por la silva de sor Juana, se han adentrado en el poema buscando arrojar luz sobre lo que la poeta

quiso expresar en cada uno de los versos. Es importante destacar que el autor posee ya experiencia con el *Primero Sueño*, la cual es visible en las cuatro partes que conforman la edición crítica.

Siguiendo entonces la línea trazada por Soriano, encontramos una primera parte que ahonda en los estudios y ediciones del *Primero Sueño*, con el objetivo de situar al lector en el contexto histórico de la poesía y de la poeta. De modo que, al terminar la lectura de las nueve páginas que componen la introducción, el lector podrá sentirse ya dentro de *El Sueño*, dispuesto a descubrir, junto con Soriano, los secretos, las emociones y el aprendizaje que la Décima Musa buscó imprimir en su obra cumbre.

En la segunda parte, Soriano desarma los versos, puntualiza las metáforas e imá-

genes, y lleva a cabo un análisis minucioso, que va colocando en las notas que acompañan al lector en el viaje por la lírica de sor Juana. Soriano consigue que el lector sueñe junto con la poeta. La complejidad que antes se imponía ante los ojos que se asomaban a la obra se transforma ahora en un interés por leer y descifrar, por leer y comprender. Le sigue una tercera sección, que contiene la poesía, ya sin la guía anterior, pero igual de fascinante al descubrir que los ojos se deslizan con mayor facilidad y entendimiento por las letras de la monja.

Finalmente, en la cuarta parte, el apéndice, Soriano profundiza en la fundamentación teológica del *Primero Sueño*. El autor destaca la ciencia escolástica como base principal en la elaboración de la obra. De igual forma, enfatiza aquel objetivo que sor Juana perseguía con empeño, y que menciona en *La Respuesta*, que era la razón de su interés en el saber de las ciencias: el estudio de la teología. Para la Décima Musa, era necesario poseer conocimientos de todas las disciplinas para poder entonces acceder a ésta. Asimismo, Soriano deja clara la importancia de contextualizar y tomar en cuenta el *Zeitgeist* de la jerónima en el momento

de interpretar su obra máxima, un *Zeitgeist* que se encuentra en la filosofía y teología escolásticas, particularmente en la tomista.

Alejandro Soriano Vallés se convierte de esta manera en una especie de guía que encamina al lector hacia la comprensión del poema cumbre de la Fénix. La contextualización que abarca la introducción, el fraccionamiento que realiza de los versos y las notas que acompañan a la retórica de sor Juana consiguen que el lector se asome a un poema que, aun en su complejidad, se muestra dispuesto a abrirse, a dejarse leer por los ojos expertos y los no tan expertos. Tal lectura, que alguna vez pudo haber sido laberíntica, encuentra en esta edición crítica el hilo que la lleva a lo que el yo lírico quiso representar: la búsqueda del conocimiento por parte del alma. El círculo de la comprensión se cierra con la tercera y cuarta partes: el poema sin notas, que le permite al lector constatar que sus ojos recorren los versos con mayor fluidez gracias al trabajo previo del investigador, y el apéndice, que cierra de forma concreta el viaje por *El Sueño* y por la lírica de sor Juana.

Alejandra ÁNGELES DORANTES
Universidad de Guadalajara (México)

Rodrigo RUIZ DE VELASCO BARBA / Manuel ANDREU GÁLVEZ (coords.)

La fractura del mundo hispánico: Las secesiones americanas en su bicentenario

Eunsa, Pamplona 2021, 486 pp.

Como señalamos en la reseña anterior, sobre el otro libro coordinado por estos mismos autores, la obra que describimos ahora está escrita con motivo del bicentenario de la consumación de la independencia de Hispanoamérica en 1821.

El objetivo es semejante a la anterior obra: «dar a conocer una serie de estudios

que, cuestionando algunas de las visiones más convencionales y sirviéndose de una verdadera reflexión crítica, contribuyan al mejor conocimiento de ese ciclo de guerras civiles que desembocaron en las secesiones hispanoamericanas» (p. 11).

También es semejante el esquema. La obra, encabezada por un prólogo de Al-